

## KULLANIM KILAVUZU USER GUIDE



**WPL**  
KONUMLANDIRMA  
LANYARD  
WORK POSITIONING  
LANYARD

### A Ürün Kullanım Raporu Product Usage Report

- A.1- Ürün Seri No**  
Serial Number : .....
- A.2- Üretim Tarihi**  
Date of Production : .....
- A.3- Sevk Tarih**  
Date of Delivery : .....
- A.4- Kaşe İmza**  
Stamp & Signature : .....
- A.5- Ürün İlk Kul. Tar.**  
Date of first use : .....
- A.6- Kullanıcı Ad/Soyad**  
Name&Surname of user : .....

KYS\_WPL\_KLK\_01\_05032020\_A

### B Ürün Yıllık Kontrolleri Annual Product Inspections

B.1 No Nu	B.2 Yıllık Kontrol Tarihi Inspection Date	B.3 Gelecek Yıl Kontrol Tarihi Next Inspection Date	B.4 Kontrol Eden Ad/Soyad Inspected by
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			

**C**  
**WPL**  
(TR) Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardı  
(EN) Adjustable Work Positioning Lanyard EN 358:1999

**C.1-  
WPL WA**  
(TR) Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardı (Kilitli Tip)  
(EN) Adjustable Work Positioning Lanyard (Lock Type) EN 358:1999



**Test Eden Onaylı Kuruluş / Tested by Notified Body**  
APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Fransa  
**T:** + 33 (0) 4 76 53 52 22 **F:** + 33 (0) 4 76 53 32 40

**D**  
(TR) WPL Ürün Bileşenleri  
(EN) Product Components



**D.1-  
WPL**  
RG-7 Halat Tutucu Rope Grab

**E**  
(TR) Karabina Tipleri  
(EN) Connector Types

 <b>K-2/SL</b> <b>E.1- Ağız Açıklığı</b> Gate Opening: 18 mm <b>E.2- Malzeme</b> Material : Steel	 <b>K-6</b> <b>E.1- Ağız Açıklığı</b> Gate Opening: 18 mm <b>E.2- Malzeme</b> Material : Steel	 <b>K-4 KL</b> <b>E.1- Ağız Açıklığı</b> Gate Opening: 25 mm <b>E.2- Malzeme / Material:</b> Aluminium
---	--	--

 <b>K-4 A</b> <b>E.1- Ağız Açıklığı</b> Gate Opening: 60 mm <b>E.2- Malzeme / Material:</b> Aluminium	 <b>K-65</b> <b>E.1- Ağız Açıklığı</b> Gate Opening: 65 mm <b>E.2- Malzeme</b> Material : Steel	 <b>K-4 B</b> <b>E.1- Ağız Açıklığı</b> Gate Opening: 110 mm <b>E.2- Malzeme / Material:</b> Aluminium
---	---	--

**K-7/3A**

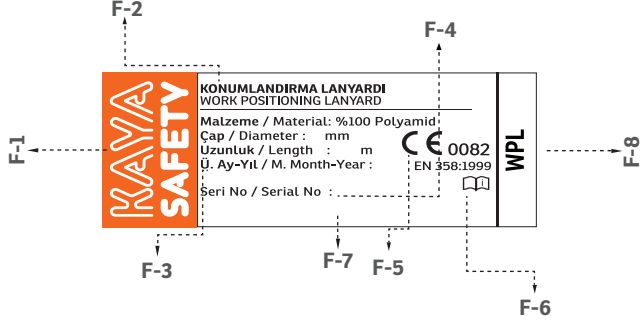
- E.1-** Ağız Açıklığı  
Gate Opening: 19 mm  
**E.2-** Malzeme  
Material : Aluminium

**K-6 A**

- E.1-** Ağız Açıklığı  
Gate Opening: 20 mm  
**E.2-** Malzeme  
Material : Steel

**F**

- (TR)** Etiket  
**(EN)** Label

**G**

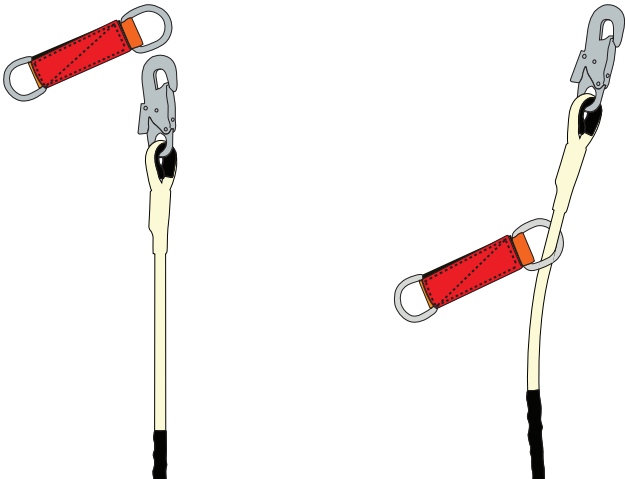
- (TR)** WPL Kullanımı (Şekil - 1)  
**(EN)** Usage of WPL (Figure - 1)



Şekil - 1 / Figure - 1

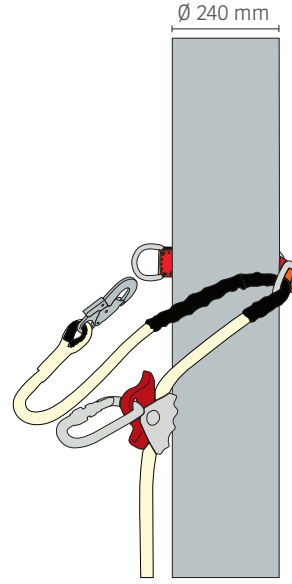
**H**

- (TR)** WPL WA Kullanımı (Şekil - 2)  
**(EN)** Usage of WPL WA (Figure - 2)

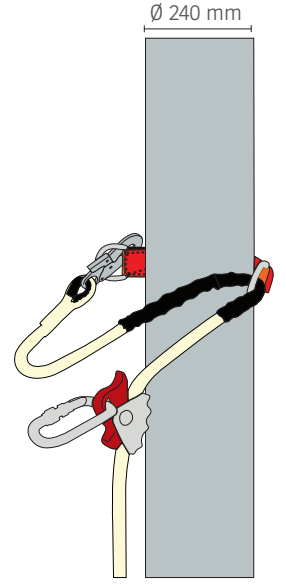


Şekil - 2 / Figure - 2

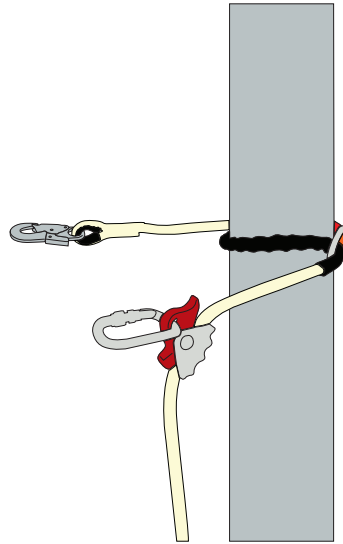
Şekil - 2.1 / Figure - 2.1



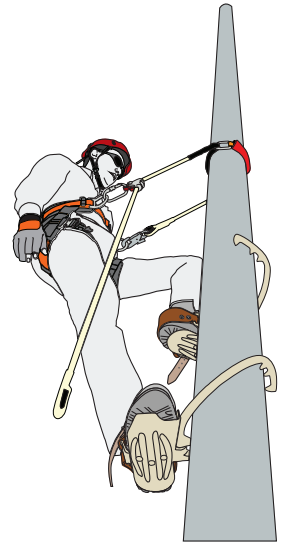
Şekil - 2.2 / Figure - 2.2



Şekil - 2.3 / Figure - 2.3



Şekil - 2.4 / Figure - 2.4



Şekil - 2.5 / Figure - 2.5

**TR****A- Ürün Kullanım Raporu**

- A-1-** Ürün Seri No  
**A-2-** Üretim Tarihi  
**A-3-** Sevk Tarih  
**A-4-** Kaşe İmza  
**A-5-** Ürün İlk Kullanım Tarihi  
**A-6-** Kullanıcı Ad/Soyad

**B- Ürün Yıllık Kontrolleri**

- B-1-** No  
**B-2-** Yıllık Kontrol Tarihi  
**B-3-** Gelecek Yıl Kontrol Tarihi  
**B-4-** Kontrol Eden Ad/Soyad

**C- Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardı**

- C-1-** Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardı (Kilitli Tip)  
EN 358:1999

**Test Eden Onaylı Kuruluş**

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE  
Tel. +33 (0) 4 76 53 52 22 Fax +33 (0) 4 76 53 32 40

## D- Ürün Bileşenleri

D-1- RG-7 Halat Tutucu

D-2- BP-50 Konumlandırma Kiliti

## E- Karabina Tipleri

E-1- Ağız Açıklığı

E-2- Malzeme

## F- Ürün Etiketleri

F-1- Üretici

F-2- Ürün Adı

F-3- Üretim Yılı

F-4- Seri No

F-5- Test Eden Onaylı Kuruluş

F-6- Kullanım Kılavuzunu Oku

F-7- Standart

F-8- Ürün Kodu

## G- WPL Kullanımı (Şekil - 1)

## H- WPL WA Kullanımı (Şekil - 2)

### 1- Kullanım Alanı

Kişisel Koruyucu Donanım (KKD)

Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardı yüksekte çalışmalarda size bir ankraj noktası olacak şekilde veya yapının etrafından geçirilerek emniyet kemerinin bel yastığı üzerinde bulunan D halkalarına takılarak kullanılır. Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardı 89/686/EEC direktifinde belirtilen EN 358:1999 normlarına uygun olarak üretilmiştir.

### 2- Sorumluluk

**2.1** Bu ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz ve anladığınızdan emin olunuz. Kullanım amacına yönelik özel eğitim alınması gerekir.

**2.2** Yüksekte çalışma; ciddi yaralanmalara ve ölümlere yol açabilecek tehlikeli aktivitelerdendir. Uygun kullanım tekniklerini ve güvenlik yöntemlerini öğrenmek ve pratikte uygulamak kullanıcının sorumluluğu altındadır. Bu şok emicili lanyardın yalnızca bu konuda eğitim almış uzman personel tarafından veya bu personelin gözetiminde kullanılmalıdır. Yanlış kullanım ya da uygun olmayacak şekilde kullanılması halinde ciddi yaralanmalara ve ölümcül kazalara neden olabilir.

\* Yüksekte çalışma sırasında oluşabilecek herhangi bir acil durumda uygulanmak üzere bir kurtarma planı olması gerekmektedir.

\* Bu Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardı tasarım amacı dışında kullanılmamalıdır. Bu donanım tek başına yüksekte çalışmak için uygun değildir. Bu donanım ile beraber CE sertifikalı emniyet kemeri (EN 361), karabinalar (EN 362), düşüş tutucular (EN 360) v.b. ekipmanlar ile beraber kullanılması zorunludur.

### 3- Ham Madde

Bu Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardı;

\* Tekstil aksamları % 100 Polyamid

\* Metal aksamları Alüminyum malzemeden üretilmiştir.

\* Aksesuarları polyester, Polyamid veya PVC malzemeden imal edilmiştir.

## 4. Ürün Kullanımı: (EN 358:1999)

### 4.1 Ürünün Kemere Montajı

Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardı kemerinizdeki EN 358 veya EN 813 bağlantı noktalarına ( D halkalarına ) takılarak kullanılmalıdır. Eğer yapılan çalışmada bir düşme riski var ise önce düşmeye karşı önlem alınmalıdır. Konumlandırma yapılırken ankraj noktası (EN 795) kullanıcının bel hizasında veya daha üstünde olmalıdır.

### 4.2 Ürün Kullanımı - WPL ( Şekil-1)

Ayarlanabilir konumlandırma lanyardınızın bir ucundaki karabinayı emniyet kemerinizin bel yastığı üzerindeki D halkalarından birine takınız, diğer halat tutucu ucundaki karabinayı ise ankraj alınacak yapının etrafından dolandırdıktan sonra emniyet kemerinizin bel yastığı üzerindeki diğer D halkasına takınız. Çalışma sırasında halat üzerindeki koruyucu kılıfın ankraj aldığınız yapı ile aynı noktada olması çalışmanızın daha konforlu olmasını sağlar.

### 4.3 Ürün Kullanımı - WPL WA ( Şekil-2)

WPL WA ağaç direk veya beton direklerde çalışırken hem çalışma pozisyonu alma hemde bir düşüşte kilitlenerek kullanıcının düşmesini önlemek için kullanılır.

### 4.3.1 WPL WA Montajı

WPL WA ürün montajı için;

\* Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardınızın ucundaki karabinayı BP-50 Konumlandırma kilitinin bir ucundaki D halkası içinden geçiriniz.

#### (Şekil-2 - Şekil-2.1)

\* Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardınızın ipini size bakacak şekilde ayarlayınız ve BP-50 Konumlandırma kilitini ankraj alacağınız yapının arkasından geçiriniz. (Şekil-2.2)

\* Lanyardınızın karabinasını BP-50 nin boşta kalan D Halkasının içerisinde geçirin. (Şekil-2.3)

\* Lanyardınızın karabinasını bir ucunu kemerinizin belyastığı üzerindeki D halkasına halat tutucu üzerindeki karabinayıda kemerinizdeki diğer D halkasına takarak kullanabilirsiniz. (Şekil-2.4)

\* BP-50 ile konumlandırma yapılacak direk çapı 240 mm olmalıdır.

\* BP-50 ile konumlandırma yapılacak direk ahşap malzemeden imal edilmiş olmalıdır.

## 5. Ürün Kontrolü ve Doğrulama

### 5.1 Her Kullanımdan Önce

Yüksekte çalışma ürünleri kişiye özel olarak kullanılmalıdır. Bu ürünler her kullanımdan önce ve sonra düzenli bir şekilde kontrol edilmeli ve tespit edilen bilgiler ürün kontrol defterine kayıt edilmelidir. Bu kontroller ışığın yeterli olduğu bir ortamda yapılmalıdır. Ürünü düz bir zemin üzerine yayınız ve ürünü aşağıdaki kontrol kriterlerine göre kontrol ediniz.

\* Halat renklerinin değişip değişmediğini,

\* Halat üzerinde bir yıpranma olup olmadığını,

\* Dikişlerin kontrolü (dikişler sökülmemiş olmalıdır),

\* Halat tutucunun çalışmasında bir problem olup olmadığını,

\* Metal aksamların kontrolü ( metal üzerinde çatlaklar, şekil bozuklukları, paslanma, v.b.) Yüksekte çalışma donanımlarının kontrolünde yukarıdaki maddelerden birinde bir bozukluk görüldüğünde ürün üreticiye gönderilip tavsiyesi alınmalı veya ürün kullanımdan kaldırılmalıdır. Ürün üzerinde görülen bozulmalar kesinlikle tamir edilmemelidir, bu konuda yalnızca üreticinin yönlendirmesi ile hareket edilmelidir.

### 5.2 Her Kullanım Sırasında

Kullanım sırasında ürün bir sistem ile beraber kullanıldığında, tüm sistemin doğru kullanıldığını kontrol etmek çok önemlidir. Sistem içindeki tüm ekipmanların bir diğer ekipmana göre doğru konumlandığından emin olunuz.

Ürünü çalışma sırasında keskin kenarlı yüzeylerden uzak tutunuz. Keskin yüzeylere temas ürününüzde tahribata yol açabilir.

## 6. EN 365 Standardına İlişkin Genel Bilgilendirme

### 6.1 Kurtarma Planı

Ürün kullanımı sırasında herhangi bir zorluk ile karşılaşılması durumunda çok hızlı bir şekilde kurtulması için bir kurtarma planının hazırlanması zorunludur.

### 6.2 Ankraj Noktası

Kullanılan sistemdeki ankraj noktası mutlaka kullanıcı konumunun üzerinde olmalıdır ve bu nokta EN 795 standardına uygun olmalıdır. EN 795 standardına göre ankraj noktası minimum 12 kN mukavemetinde olmalıdır.

### 6.3 Çeşitli Durumlar

\* Ayarlanabilir Konumlandırma Lanyardı sadece çalışma pozisyonu almak amacı ile kullanılmalıdır.

\* Bir Düşüş Durdurma sisteminde, her kullanımdan önce bir düşüş durumunda kullanıcının zemine veya başka bir yüzeye çarpmasını engellemek için kullanıcının altındaki mesafenin ölçülmesi gerekir.

\* Birçok ürün beraber kullanıldığı zaman tehlikeli bir durum ortaya çıkabilir. Bunun için bir ekipmanın güvenlik fonksiyonunun diğer ekipmanın güvenlik fonksiyonunu tehlikeye atmamalıdır.

\* Kullanıcı tıbben yüksekte çalışmaya uygun olmalıdır.

\* Bu ürünün kullanım kılavuzu kullanıcının kendi ülkesinin dilinde yazılmış olmalıdır.

## 7.Kaya Genel Bilgilendirme

### 7.1 Ürün Ömrü

\* Ürününüzün raf ve kullanım ömrü 10 yıldır. (Bu ömür ürünün rafta hiç kullanılmadan bekleme süresidir, ürün bu süre içinde hiç kullanılmamış olsa bile imha edilmelidir.)

**Aşağıdaki durumlarda ürün üreticiye geri gönderilmeli veya imha edilmelidir;**

\* Ürün bir düşüş yaşamış ve yüke maruz kalmışsa

\* Ürün ömrü 10 yılın üzerinde ise (tekstil veya plastik aksamlardan üretilen ürünler için)

- \* Ürün bir kontrol sırasında kullanıma uygun bulunmadı ise ve sizin bundan bir şüpheniz var ise,
- \* Eğer ürünün tüm kullanım geçmişini bilmiyorsanız,
- \* Ürün standardında, yasalarda, kullanım tekniğine uyumu ile ilgili bir değişiklik ve benzeri durumlarda.

### 7.2 Ürün Depolanması

- Ürün kendi özel çantasında ve kullanım kılavuzu ile birlikte, üzerinde modeli, standardı yazılı olarak satışa sunulmuştur. Ürünü kendi çantası içinde muhafaza ediniz. Ürünün depolama alanlarında aşağıdaki kriterler göz önünde bulundurulmalıdır;
- \* Kuru bir yerde, güneş ışığına doğrudan maruz kalmayacak şekilde, oda sıcaklığında saklanmalıdır.
  - \* Depolama alanında (asitler, solventler v.b.) ürüne zarar verecek maddelerden uzak tutulmalıdır.
  - \* Ürün ısı kaynaklarından uzak tutulmalıdır.
  - \* Ürün depolama sırasında rutubetlenmiş ise oda sıcaklığında kurutulduktan sonra kullanılmalıdır.

### 7.3 Ürün Bakımı

- \* Ürüne her kullanımdan sonra bakım yapmak ürünün kullanım ömrünü uzatır. Ürünün zarar görmemesi için maksimum 30°C de su ile minimum pH 5,5 veya üzeriolan deterjan ile yıkadıktan sonra oda sıcaklığında kurutunuz. Ürün direkt bir ısı kaynağına maruz bırakmayınız. Ürünü solvent veya kimyasallar ile temas ettirmeyiniz.

### 7.4 Değişim ve Tamir

- \* KAYA SAFETY'den önceden yazılı izin alınmadan ürün üzerinde herhangi bir değiştirme, tamir veya ekleme yapılmamalıdır. Ürün üzerinde herhangi bir tamir sadece üretici (KAYA SAFETY) tarafından yapılabilir. Aksi takdirde oluşacak tehlikelerden KAYA SAFETY sorumlu değildir.

### 7.5 Ürünün Taşınması

- Ürün bir çantası içerisinde, nem ve kimyasallardan uzakta, başka diğer cisimler ile temas etmeyecek şekilde taşınmalıdır.

### 7.6 Ürün Periyodik Kontrolü

- Ürününüzü her kullanımdan önce veya belirli periyotlarda mutlaka en az yılda 1 defa (12 ayda) üreticiye göndererek veya tanımlanmış yetkin bir personel tarafından kontrol ettirip kullanım için tavsiye alınır.

Ürün kontrolünden sonra aşağıdaki bilgilerin mutlaka kayıt altına alınması tavsiye ederiz.

- \* Ürün tipi, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası, üretim tarihi, satınalma tarihi, ilk kullanım tarihi, bir sonraki periyodik kontrol tarihi, problemler, yorumlar, kontrolü yapan uzmanın isim ve soyismi. Daha fazla bilgi için [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com) adresine başvurunuz.

### 7.7 Garanti

- Bu ürün her türlü malzeme ve üretim hatlarına karşı 10 yıl (ürün ömrü boyunca) garantilidir. Garanti süresi şu durumlarda geçerli değildir: Yanlış kullanım alanları, kesilme, yırtılmalar, oksitlenme, ürünün tamir edilmesi veya üzerinde değişim yapılması, kazalarda oluşan ürün yıpranmaları.

### 8. Belgelendirme

- \* Bu ürün 2016/425 EU KKD regülasyonu gereğince APAVE SUDEUROPE SAS CE 0082 no'lu onaylı kuruluş tarafından test edilerek EN 358:1999 standardına uygun olduğu tespit edilmiş ve sertifikalandırılmıştır.

- \* KAYA CE 0082 nolu onaylı kuruluş tarafından KKD regülasyonu 2016/425 EU Modul D Kalite Güvence Sistem Sertifikasına sahiptir. Kalite Güvence Sistem Sertifikası teste gönderilen ürün ile üretilen ürünün aynı özelliklere sahip olduğunu teyit eder.

Ürünün uygunluk beyanına web sayfamız [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com) adresinden ulaşabilirsiniz.

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)

13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

Tel. +33 (0) 4 76 53 52 22 Fax +33 (0) 4 76 53 32 40

**Uyarı:** Kullanmadan önce mutlaka kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz.

**Üretici:** KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.

**Adres:** GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayırova 41480 KOCAELİ / TÜRKİYE

**T:** + 90 262 677 19 00

**F:** + 90 262 677 19 01

**E:** [satis@kayasafety.com](mailto:satis@kayasafety.com)

**W:** [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

EN

### A- Product Usage Report

- A-1- Serial Number
- A-2- Date of Production
- A-3- Date of Delivery
- A-4- Stamp & Signature
- A-5- Date of First Use
- A-6- Name & Surname of user

### B- Annual Product Inspections

- B-1- Number
- B-2- Inspection Date
- B-3- Next Inspection Date
- B-4- Inspected by

### C- Adjustable Work Positioning Lanyard

- C-1- Adjustable Work Positioning Lanyard (Lock Type)  
EN 358:1999

### Tested by Notified Body

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)

13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

Tel. +33 (0) 4 76 53 52 22 Fax +33 (0) 4 76 53 32 40

### D- Product Components

- D-1- RG-7 Rope Grab
- D-2- BP-50 Positioning Lock

### E- Connector Types

- E-1- Gate Opening
- E-2- Material

### F- Label

- F-1- Producer
- F-2- Product Name
- F-3- Production Year
- F-4- Serial Number
- F-5- Tested Notified Body
- F-6- Before use read User Guide
- F-7- Standard
- F-8- Product Code

### G- Usage of WPL (Figure - 1)

### H- Usage of WPL WA (Figure - 2)

#### 1. General Specification

Personal Protective Equipment (PPE)

Adjustable Work Positioning Lanyard is either used by connecting it to the anchor point on the structure or after passing around the structure connecting it to the D-rings located on waist of the harness. Adjustable Work Positioning Lanyard is manufactured in accordance with directive of 89/686/EEC, EN 358:1999 standards.

#### 2. Responsibility

**2.1** Before using this equipment you must read and understand this instruction.

**2.2** Working at height is one of the most dangerous activities that can lead to serious injuries and death. It is under the responsibility of the user to learn and apply appropriate techniques and safety methods. This Fall Arrest and Work Positioning Harness should be used by only a trained personnel or under the supervision of such personnel. Improper use can cause serious injuries and fatal accidents.

**2.3** The adjustable positioning Lanyard enables user to work "hands-free". This equipment alone is not suitable for working at height, it is recommended for "work positioning" or "restraint" only, it must be used along with certified extension cords (Lanyard), shock absorbers and hooks.

#### 3. Raw Material

This Adjustable Work Positioning Lanyard is made of;

Textile Ropes: % 100 Polyamide

Metal Parts: Rope grabe is Aluminum.

Accessories is Polyester, Polyamide and PVC.

## 4. Operation and Usage ( EN 358:1999)

### 4.1 Connecting to the Harness

The lanyard must be connected to EN 358 or EN 813 work positioning attachment points. The (EN 795) anchor point must be located at or above waist level. Do not use this equipment if there is a risk of a fall.

### 4.2 Operation of WPL (Figure-1)

Place the lanyard around a secure anchorage and verify that the lanyard is secured in a way that it cannot slip down or past the anchor point. Attach the lanyard carabiner to the opposite side D-Ring. Pull the lanyard rope through the rope adjuster to create the proper amount of tension.

### 4.3 Operation of WPL WA (Figure-2)

WPL WA keeps line workers from falling, while allowing their hands to be free to perform work on concrete or wood pole.

#### 4.3.1 WPL WA installation

\* Pass carabiner of the Adjustable Positioning Lanyard through D Ring of BP-50 Lanyard lock. **(Figure-2.1 - Figure-2.2)**

\* Adjust rope of Adjustable Positioning Lanyard facing toward you and place BP-50 Lanyard lock around a secure anchorage. **(Figure-2.3)**

\* Pass carabiner of the lanyard through D ring of BP-50. **(Figure-2.4)**

\* You may connect the carabiner of the lanyard to the D- Ring of the Harness and connect carabiner on the rope grab to the other D- Ring of the Harness. **(Figure-2.5)**

\* The pole diameter must be 240 mm for positioning with BP-50.

\* The pole must be made of wooden material for positioning with BP-50.

## 5 Control of product and validation

### 5.1 Before Every Use

Working at height equipment must be personalized. These products must be controlled regular basis before and after each usage and findings must be recorded into product control register sheet. On an adequate lightning environment, by lying the product on a flat surface, apply the following controls;

\* Webbing/Rope should be checked for cuts, abrasions, color change, broken stitches and undue stretching.

\* Connectors should be checked for sign of wear, cracks, deformation, corrosion, dirt. The gate and the locking mechanism should work properly. The gate should open and close completely.

\* Labels should be secure and legible.

During the controls if at least one of these deviations is found, usage of the equipment should be suspended or retired and immediately send back to producer for detailed inspection. No repair is allowed by unauthorised person. Only producer's directions should be applied.

### 5.2 During each use

During the working at height if you need to use this product connected with other systems, make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned and compatible with each other.

\* Keep aware from sharp edges and surfaces. In case of contact with sharp edges this may damage your product.

## 6. Supplementary information regarding standard; EN 365

### 6.1 Rescue Plan

A worker who has been incapacitated by an injury or medical condition and who is suspended by the fall arrest harness must be rescued immediately. So you must always have a rescue plan for such emergencies. For this adequately trained personnel and rescue equipment must be present.

### 6.2 Anchor Point

The anchor point of the system comprises this product should preferably be located above the user or should at least at the waist level of the user. An attachment point below this level will cause a serious injury or death. The anchor point must conform to the requirements of the EN 795 standard and the minimum strength of it must be 12 kN.

### 6.3 Various Situations

\* Adjustable work positioning Lanyard must only be used for work restraint purpose.

\* In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance under the user before each use, to avoid any impact with the ground or an obstacle in case of a fall.

\* Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the height of a fall.

\* When using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can result if the safety function of one piece of equipment is affected by the safety function of another piece of equipment.

\* Users must be medically fit for activities at height.

\* The instructions for each item of equipment used in conjunction with this product must read carefully.

\* The instructions must be provided to users of this equipment in the language of the country in which the product is to be used.

## 7. Kaya General Information

### 7.1 Life Span

This product's maximum lifespan is 10 years. (10 years is the time of storage without being used, the product should be destroyed even if it has never been used during this time)

If the product has one of the deviations below. It should be withdrawn from service immediately and should be destroyed to prevent further use.

\* It has suffered a high shock load or has had a load dropped on to it.

\* There are discoloration, stiffness, cuts and tears, glazed or fused areas on the webbing.

\* There are cracks, deformation, corrosion, excessive wear on the metal parts.

\* It fails to pass inspection (before use or detailed inspection).

\* Labels (markings) are illegible or absent.

\* It is extremely dirty does not respond to normal washing.

\* It has come into contact with chemicals and especially acids or is even suspected.

\* Its history is unknown.

\* Its lifespan stated in the user's manual has expired even it has never been used.

\* There is a slightest doubt that the products is no more safety and reliable.

### 7.2 Storage

Product is sold with storage bag and instruction for use manual. Additionally model, applied standards are supplied on the product. During the storage keep the product it's own bag. Storage area of the product should meet following requirements;

\* Dry, away from direct sun light, room temperature.

\* Do not store together with acid, solvents etc.

\* Keep away from direct heat sources.

\* If the product humided during the storage, dry the product in room temperature before usage.

\* Keep aware from chemicals such as corrosive and acids.

### 7.3 Maintenance

Personal protective equipment should be maintained regularly to help make sure that the equipment will operate properly when needed.

To clean your lanyard you can wipe with a wet sponge. For difficult stains you can use a mild soap and warm water not exceeding 30°C. After cleaning it should be thoroughly rinsed in clean, cold water and hung up to dry in a dark, cool place away from direct heat sources.

The product should be hung up or placed loosely in a bag or other container to protect it from exposure to harmful fumes, corrosive agent or light (artificial or sunlight). Do not use acidic or solvent chemicals!

### 7.4 Changes and repair

Changing a part, repair and addition to any component to product is strictly forbidden without written authorisation of KAYA. Any repair to our products can be made only by us (KAYA). Otherwise KAYA has no responsibility.

### 7.5 Transportation of product

The product should be transported in a bag, protecting from humidity, chemicals and connecting to any solid parts.

### 7.6 Periodic Inspection of product

Work Positioning Lanyard should be inspected by the user before each use and an additional detailed inspection must be carried by a competent person (preferably to producer) other than the user at intervals of no more than 1 year (12 months).

During the inspection of product following information should be recorded; \*Type of the product, model, contact information of producer, serial number, date of production, date of purchasing, date of first use, next inspection date, problems, recommendations, name and surname of inspector. For further information visit [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

### 7.7 Guarantee

This product has 10-year guarantee against all material or manufacturing defects under proper usage and storage conditions. Guarantee will be void if; product is misused, torn, cut, corroded, unauthorised repair or changes on the product, damaged by accidents.

## 8. Certification

This product is certified in accordance with PPE Regulation 2016/425 EU by APAVE SUDEUROPE SAS CE 0082 notified Body after tests according to EN 358:1999.

\* KAYA has CE 0082 notified body number PPE Regulation; 2016/425 EU Module D Quality System certificate and committed to produce each product same as the tested sample.  
You can reach the DOC of product on our website [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)

13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

Tel. +33 (0) 4 76 53 52 22 Fax +33 (0) 4 76 53 32 40

**Warning:** Read user guide carefully before usage.

**Producer:** KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.

**Address:** GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayırova 41480 KOCAELİ / TURKEY

**T:** + 90 262 677 19 00

**F:** + 90 262 677 19 01

**E:** [satis@kayasafety.com](mailto:satis@kayasafety.com)

**W:** [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

ES

## A- Informe Del Uso Del Producto

**A-1-** Numero De Serie

**A-2-** Fecha De Produccion

**A-3-** Fecha De Entrega

**A-4-** Sello y Firma

**A-5-** Fecha De Primer Uso

**A-6-** Nombre y Apellido Del Usuario

## B- Inspecciones de Producto Anuales

**B-1-** No

**B-2-** Fecha De Inspeccion

**B-3-** Fecha de Sgte. Inspección

**B-4-** Inspeccionado Por

## C- Cinturón De Posicionamiento Ajustable

**C-1- Cinturón De Posicionamiento Ajustable (Bloqueo Tipo)  
EN 358:1999**

## Probado Por El Organismo Notificado

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)

13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

Tel. +33 (0) 4 76 53 52 22 Fax +33 (0) 4 76 53 32 40

## D- Componentes Del Producto

**D-1-** RG-7 Sujetador De Cuerda

**D-2-** BG-50 Bloqueo De Posicionamiento

## E- Tipos de Mosquetones

**E-1-** Apertura De Compuerta

**E-2-** Materia - Acero

## F- Eiquetado

**F-1-** Productor

**F-2-** Nombre del producto

**F-3-** Año De Producción

**F-4-** Número De Serial

**F-5-** Número De Organismo Notificado

**F-6-** Guía De Usuario Antes De Uso

**F-7-** Estándar y Año Publicado

**F-8-** Codigo Del Producto

## G- WPL Uso (Figura - 1)

## H- WPL WA Uso (Figura - 2)

## 1. Especificaciones Generales

Equipo de protección personal (EPP)

El cinturón de posicionamiento ajustable se utiliza conectándolo al punto de anclaje de la estructura o después de pasar alrededor de la estructura

conectándolo a los anillos en "D" situados en la cintura del arnés.

El cinturón de posicionamiento ajustable se fabrica de acuerdo con las normas 89/686/EEC, EN 358: 1999.

## 2. Responsabilidad

**2.1-** Antes de utilizar este equipo debe leer y comprender estas instrucciones.

**2.2-** El trabajo en alturas es una de las actividades más peligrosas que pueden conducir a lesiones graves y la muerte. Es responsabilidad del usuario aprender y aplicar en la práctica las técnicas apropiadas y los métodos de seguridad. Respecto a esto, el arrestador de caídas y el Arnés de Posicionamiento solo debe ser utilizado por personal capacitado o bajo la supervisión de dicho personal. El uso inadecuado puede causar lesiones graves y accidentes mortales.

**2.3-** El cinturón de posicionamiento ajustable permite al usuario trabajar "manos libres". Esta facilidad por sí sola no es adecuada para trabajar en altura, se recomienda para "posicionamiento de trabajo" o "restricción" solamente, debe utilizarse junto con extensiones certificadas (eslingas), absorbedores de impacto y ganchos.

## 3. Materia Prima

Este cinturón de posicionamiento ajustable está hecha de:

**Cuerdas Textiles:** % 100 Poliamida

**Piezas de metal:** El sujetador de la cuerda es aluminio.

Los accesorios son de poliéster, poliamida y PVC

## 4. Funcionamiento y Uso (EN 358: 1999)

### 4.1 Conexión al arnés

El cordón debe estar conectado a los puntos de jación de posicionamiento de trabajo EN 358 o EN 813. El punto de anclaje (EN 795) debe estar situado en o por encima del nivel de la cintura. No utilice este equipo si existe el riesgo de una caída.

### 4.2 Funcionamiento de WPL (Figura - 1)

Coloque el cinturón alrededor de un anclaje seguro y verifique que esté asegurada de manera que no pueda deslizarse hacia abajo o pasar el punto de anclaje. Coloque el mosquetón de la cuerda de seguridad en el lado opuesto D-Ring. Tire de la cuerda del cinturón a través del ajustador de cuerda para crear la cantidad adecuada de tensión.

### 4.3 Funcionamiento de WPL WA (Figura - 2)

WPL WA evita que los trabajadores de línea caigan, permitiendo que sus manos estén libres para realizar trabajos en postes de hormigón o de madera.

#### 4.3.1 Instalación de WPL WA;

\* Pasar el mosquetón del cinturón de posicionamiento ajustable a través del anillo D de la cerradura del cordón BP-50. **(Figura - 2 - Figura - 2.1)**

\* Ajuste la cuerda del cinturón de posicionamiento ajustable hacia usted y coloque el anclaje de seguridad BP-50 alrededor de un anclaje seguro. **(Figura - 2.2)**

\* Pase el mosquetón del cordón a través del anillo D de BP-50. **(Figura - 2.3)**

\* Puede conectar el mosquetón de la cuerda al D-Ring del Arnés y conectar el mosquetón en el gancho de cuerda al otro D-Ring del Arnés. **(Figura-2.4)**

\* El diámetro del polo debe ser de 240 mm para el posicionamiento con BP-50.

\* El poste debe estar hecho de material de madera para su posicionamiento con BP-50.

## 5 Control Del Producto y Validación

### 5.1 Antes De Cada Uso

Los equipos para trabajos en alturas deben ser personalizados. Estos productos deben ser controlados regularmente antes y después de cada uso y los resultados deben ser registrados en la hoja de registro de control de producto. En un entorno con adecuada iluminación, coloque el producto sobre una superficie plana y aplique los siguientes controles;

\* Las correas / cuerdas deben ser revisadas para detectar cortes, abrasiones, cambios de color, puntadas rotas y estiramientos indebidos.

\* Los conectores deben ser revisados para detectar signos de desgaste, grietas, deformaciones, corrosión, suciedad. La compuerta y el mecanismo de bloqueo deben trabajar a gusto y sin ningún problema. La compuerta debe abrirse y cerrarse completamente.

\* Las etiquetas deben estar seguras y legibles. Durante los controles si se encuentra por lo menos una de estas desviaciones, el uso del equipo debe suspenderse o retirarse y devolverlo inmediatamente al productor para una inspección detallada. Ninguna reparación está permitida por personal no autorizado. Solo se deben aplicar las instrucciones del fabricante

## 5.2 Durante Cada Uso

Durante el trabajo en alturas, si necesita utilizar este producto conectado con otros sistemas, asegúrese de que todas las piezas del equipo en el sistema estén correctamente colocadas

\* Tenga precaución de los bordes y superficies alados. En caso de contacto con bordes alados, el producto puede dañarse.

## 6. Información complementaria con respecto a la norma; EN 365

### 6.1 Plan De Rescate

Un trabajador incapacitado por una lesión o condición médica y que se encuentre suspendido por el arnés del equipo de protección contra caídas, debe ser rescatado inmediatamente. Así que siempre se debe tener un plan de rescate para tales emergencias. Este personal debe estar adecuadamente capacitado y el equipo de rescate debe estar a la mano.

### 6.2 Punto De Anclaje

El punto de anclaje del sistema comprende que este producto debe colocarse preferiblemente por encima del usuario o al menos a nivel de la cintura del usuario. Un punto de jación por debajo de este nivel causará una lesión grave o la muerte. El punto de anclaje debe cumplir con los requisitos de la norma EN 795 y su resistencia mínima debe ser de 12 kN.

### 6.3 Situación Diversa

\* El cinturón de posicionamiento ajustable sólo debe utilizarse para nes de sujeción al trabajo.

\* En un sistema de detención de caídas, es imprescindible comprobar el espacio requerido bajo el usuario antes de cada uso, para evitar cualquier impacto con el suelo o un obstáculo en caso de caída.

\* Asegurarse de que el punto de anclaje esté colocado correctamente, para reducir el riesgo y la altura de una caída.

\* Cuando se utilizan varios equipos juntos, puede producirse una situación peligrosa si la función de seguridad de una pieza del equipo se ve afectada por la función de seguridad de otra pieza de equipo.

\* Los usuarios deben estar médicamente aptos para actividades en altura.

\* Las instrucciones de uso para cada equipo utilizado en conjunto con este producto deben respetarse.

\* Las instrucciones de uso deben ser proporcionadas a los usuarios de este equipo en el idioma del país en el que se vaya a utilizar el producto.

## 7. Información General De Kaya

### 7.1 Tiempo De Vida

A pesar de que el tiempo de vida potencial de un cinturón de posicionamiento ajustable KAYA SAFETY es de 10 años a partir de la fecha de producción, es muy difícil denir la vida útil exacta de la misma, ya que varía según la frecuencia e intensidad de uso, las condiciones ambientales, Mantenimiento y almacenamiento. La expectativa de vida recomendada de este producto es 5 años a partir de la fecha del primer uso. Si el producto presenta alguna de las siguientes desviaciones, debe ser retirado del servicio inmediatamente y debe ser destruido para prevenir su uso posterior.

\* Si ha sufrido una alta carga de choque o ha tenido una carga de caída sobre ella.

\* Si presenta decoloración, rigidez, cortes y rasgaduras, áreas vidriadas o fundidas en las correas.

\* Si tiene grietas, deformaciones, corrosión, desgaste excesivo de las partes metálicas.

\* Si no pasa la inspección (antes del uso o inspección detallada).

\* Si las etiquetas (marcas) son ilegibles o están ausentes.

\* Si está muy sucia y no responde al lavado normal.

\* Si, ha entrado en contacto con productos químicos y especialmente con ácidos o incluso se sospecha.

\* Si, su historia es desconocida.

\* Si el tiempo de vida indicado en el manual del usuario ha expirado aunque nunca haya sido utilizado.

\* Si existe la menor duda de que los productos ya no son seguros o conables.

### 7.2 Almacenamiento

El producto se vende con el bolso para almacenaje y sus instrucciones uso. Además, se suministran normas modelos aplicadas en el producto. Durante el almacenamiento debe mantenerse el producto en su propio bolso. El área de almacenamiento del producto debe cumplir con los siguientes requisitos;

\* Seco, sin luz solar directa, a temperatura ambiente.

\* No almacenar junto con ácidos, disolventes, etc.

\* Manténgase alejado de fuentes de calor directas.

\* Si el producto es húmedo durante el almacenamiento, seque el producto a temperatura ambiente antes de usarlo.

\* Mantenerse al tanto de los productos químicos tales como corrosivos y ácidos.

### 7.3 Mantenimiento

El equipo de protección personal se debe mantener regularmente para ayudar a asegurar de que el equipo funcionará correctamente cuando sea necesario. Para limpiar el cinturón puede usar una esponja húmeda. Para manchas difíciles se puede utilizar un jabón suave y agua tibia que no exceda los 30°C. Después de la limpieza se debe enjuagar bien en agua limpia y fría y colgar para secar en un lugar oscuro y fresco lejos de fuentes de calor directo. El producto debe colgarse o colocarse libremente en una bolsa u otro recipiente para protegerlo de la exposición a humos dañinos, agentes corrosivos o luz (artificial o luz solar). No utilice productos químicos ácidos o solventes!

### 7.4 Cambios y Reparación

El cambio de una pieza, reparación y/o adición de cualquier componente al producto está estrictamente prohibido sin la autorización por escrito de KAYA. Cualquier reparación a nuestros productos puede ser hecha solamente por el fabricante (KAYA). De lo contrario KAYA no se hará responsable.

### 7.5 Transportacion De Producto

El producto debe ser transportado en una bolsa, protegido de la humedad, productos químicos y conectándose a cualquier parte sólida.

### 7.6 Inspección Periódica Del Producto

El producto debe ser inspeccionado por el usuario antes de cada uso y una persona competente (preferentemente el fabricante) debe llevar una inspección detallada adicional a la del usuario a intervalos de no más de 1 año (12 meses).

Durante la inspección del producto se debe registrar lo siguiente:

\* Tipo de producto, modelo, información de contacto del productor, número de registro, fecha de producción, fecha de compra, fecha de los primeros estados, fecha de inspección siguiente, problemas, recomendaciones, nombre y apellidos del inspector.

Para más información visite [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

### 7.7 Garantía

Este producto tiene 10 años de garantía contra todo defecto de material o de fabricación bajo condiciones de uso y almacenamiento adecuadas. La garantía no es más válida si; Producto se utiliza mal, tiene, rasgones, cortes, corrosión, reparación no autorizada o cambios en el producto, daños causados por accidentes.

### 8. Certificación

Este producto está certificado de acuerdo con la directiva PPE Regulation; 2016/425 EU de APAVE SUDEUROPE SAS CE 0082 notificación de Cuerpo después de las pruebas según EN 358:1999.

\* KAYA tiene certificado CE 0082 cuerpo número PPE Regulation; 2016/425 EU Module D del sistema de calidad y se compromete a producir cada producto igual que muestra probada.

\* Puede comunicarse con el DOC del producto en nuestro sitio web [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)

13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

Tel. +33 (0) 4 76 53 52 22 Fax +33 (0) 4 76 53 32 40

**Advertencia:** Lea las instrucciones de este manual antes de usar el producto.

**Productor:** KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.  
GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayırova 41480 KOCAELİ / TÜRKİYE

T: + 90 262 677 19 00

F: + 90 262 677 19 01

E: [satis@kayasafety.com](mailto:satis@kayasafety.com)

W: [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

Gebze OSB 1000 Sk. No: 1015 41480  
Kocaeli, Turkey  
T: + 90 262 677 19 00 F: + 90 262 677 19 01  
E: SATIS@KAYASAFETY.COM  
**KAYASAFETY.COM**